

901884/19



## CONVENI REGULADOR DE LA CONCESSIÓ D'UNA SUBVENCIÓ A FAVOR D'ARQUITECTURA SENSE FRONTERES, CONSELHO MUNICIPAL DE MAPUTO I AGÈNCIA METROPOLITANA DE TRANSPORTS DE MAPUTO PER DUR A TERME EL PROJECTE "MOBILITAT I GÈNERE: UN ENFOCAMENT PER GARANTIR ELS DRETS DE LES DONES I NENES AL GRAN MAPUTO, MOÇAMBIQ"

Exp. 901884/19

A Maputo, a 27 de novembre de 2019.

Aprobat per Consell Metropolità  
En data 26/11/2019  
El Secretari General  
Marcel·lí Pons i Duat

### REUNITS

D'una part, Ernest Maragall i Mira, com a Vicepresident de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, assistit pel Secretari General Sr. Marcel·lí Pons Duat.

I d'altra banda, Eneas da Conceição Comiche, President del Conselho Municipal de Maputo, amb domicili a Praça da Independência, Maputo, NUIT: 500002808, qui actua en l'ús de les facultats que té atorgades per raó del seu càrrec.

I d'altra banda, José Luís Martínez Martínez, President d'Arquitectura Sense Fronteres (en endavant ASF), amb domicili a Murcia, 24 bajos, 08027 Barcelona, DNI: 77758042X, qui actua en l'ús de les facultats que té atorgades per raó del seu càrrec.

I d'altra banda, António Matos, President del Conselho de Administração da Agência Metropolitana dos Transportes (en endavant AMT) domiciliada a la Praça 16 de Junho n 340, 3o andar-Maputo, NUIT 500153342, qui actua en l'ús de les facultats que té atorgades per raó del seu càrrec.

### ACTUEN

Per una part, el senyor Ernest Maragall i Mira, en nom i representació de l'ÀREA METROPOLITANA DE BARCELONA (en endavant AMB), amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, com a Vicepresident de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona de conformitat amb l'acord de Decret de Presidència del 1 d'Agost del 2019 (nº de document 134/2019), facultat per a la signatura d'aquest conveni per acord del Consell Metropolità del 26 de novembre 2019, assistit en aquest acte pel senyor Marcel·lí Pons Duat, Secretari General de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, nomenat per Decret de Presidència de data 26 de novembre de 2018, actuant en funcions de fe

pública segons disposa l'apartat i) de l'article 3.2 del RD 128/2018, de 16 de març, regulador del Règim Jurídic dels Funcionaris d'Administració Local amb habilitació nacional, i en exercici de les seves funcions de fedatari i d'assessorament legal preceptiu, segons l'article 92 bis de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de Bases del Règim Local.

Per una altra part, el senyor Eneas da Conceição Comiche, com a President del Conselho Municipal de Maputo (en endavant CMM) i facultat per a la signatura del present conveni d'acord amb les competències del seu càrrec com alcalde del municipi. Per un altra part, el senyor José Luís Martínez Martínez, en nom i representació d'Arquitectura Sense Fronteres (en endavant ASF), en qualitat de President, amb domicili al carrer Múrcia, 24 bajos, 08027 Barcelona, DNI: 77758042X, qui actua en l'ús de les facultats que té atorgades per raó del seu càrrec, com a representant legal, d'acord amb els estatuts de l'entitat del 13 de juny de 2017.

I per una altra part, el senyor António Matos, President del Conselho de Administração da Agência Metropolitana dos Transportes (en endavant AMT), facultat per a la signatura del present conveni en ús de les seves atribucions com a President de l'entitat segons Boletim da República del dia 29 de desembre de 2017.

Les parts es reconeixen la capacitat legal necessària per obligar-se i

## MANIFESTEN

### I.- ANTECEDENTS ADMINISTRATIUS

Que la relació institucional de l'AMB amb el CMM es va iniciar a finals del 2016. El mes d'abril del 2017 es va realitzar una visita a la ciutat per tal de conèixer els reptes, propostes i iniciatives de l'ajuntament de Maputo i la Gran Maputo amb l'objectiu d'analitzar possibles col·laboracions.

En aquesta visita es varen identificar dos temes d'interès comú, els reptes per la constitució d'àrea metropolitana a la Gran Maputo i la implementació d'estratègies de mobilitat amb una visió metropolitana.

Que la relació amb Arquitectura Sense Fronteres ve donada perquè treballa a Maputo en l'àrea de mobilitat amb una estreta relació amb el CMM motiu pel qual ha construït un treball conjunt ben enriquidor. El CMM proposa treballar amb aquesta entitat per haver-se implicat en l'estratègia del municipi de transport i espai públic i per ser una entitat referent en el territori en aquesta àrea de treball.

A partir d'aquest moment, s'ha dut a terme diverses accions amb coordinació. Per un costat, s'ha treballat amb l'àrea de governança metropolitana per tal d'intercanviar i reflexionar de forma conjunta en el procés de la Gran Maputo, i per l'altre en l'àrea de mobilitat.

L'any 2017 es va signar un conveni per treballar en mobilitat a la ciutat, el 2018 es va iniciar un altre projecte per desenvolupar en la gestió metropolitana del transport i la mobilitat pública per donar suport al procés d'incorporació de l'Agència Metropolitana de Transports de Maputo que va ser aprovada a l'Octubre del 2017.

A l'Àrea metropolitana de Maputo, formada pels municipis de Maputo, Matola, Boane i el districte de Marracuene, enfronta diversos reptes rellevant en l'àrea de mobilitat, com la sobreutilització dels vehicles, l'absència o insuficient accés a transport públic col·lectiu en certs assentaments informals, inseguretat a les parades i als vehicles, sorgiment de transport col·lectiu alegal, entre altres.

A finals del 2017 es va aprovar la constitució de l'Agència Metropolitana de Transport de Maputo (AMT), entitat que preveu coordinar i implementar el Pla director de mobilitat i transport a l'àrea metropolitana.

Atesa l'actual vulnerabilitat de les dones en l'ús del transport públic, l'objecte del present conveni es fonamenta en la necessitat de sensibilitzar la societat civil sobre la discriminació de les dones i els grups vulnerables en l'ús del transport públic i de trobar i posar en marxa mecanismes eficaços per combatre fenòmens de vulneració dels drets fonamentals com l'assetjament sexual.

## II.- FINALITAT DEL CONVENI

Que la finalitat d'aquest conveni és contribuir al dret d'accés als serveis de transport públic de manera igualitària i inclusiva a tota l'àrea metropolitana de Maputo amb l'objectiu principal de garantir el dret a la mobilitat de les dones i grups discriminats.

## III.- FONAMENT LEGAL DE LES COMPETÈNCIES DE LES PARTS

Que el CMM és l'entitat impulsora de l'Agència Metropolitana de Transports-AMT de Maputo i com a tal ha assumit el lideratge en l'impuls estratègic i la seva aprovació. Així mateix com a capital del país, i ciutat central de l'àrea metropolitana de Maputo assumeix la implementació d'estratègies pilot en el procés d'implementació de la AMT.

Que Arquitectura Sense Fronteres és una organització d'àmbit estatal estructurada per demarcacions territorials, les quals tenen un alt grau d'autonomia i desenvolupen projectes propis en territoris determinats. Aquesta estructura permet un profund coneixement de cada entorn i, per tant, assegurar que els projectes siguin pròxims a les realitats de cada lloc.

La cooperació i l'educació per al desenvolupament són els pilars de la seva tasca, orientada a proporcionar un desenvolupament no dependent, participatiu, sostenible, respectuós amb el medi ambient i amb població local.

Des de fa més de 10 anys, Arquitectura Sense Fronteres de Catalunya treballa de forma continuada, en diverses ciutats de Moçambic, principalment en la millora de les infraestructures de la xarxa sanitària, l'accés segur a la terra, l'accés a eines de planificació urbana i de mobilitat inclusives i amb enfocament de gènere.

Pel que fa a la base legal en què se sustenta la subscripció del present conveni per part de l'AMB, el Consell Metropolità Extraordinari de data 30 de juliol de 2015, de conformitat amb l'article 14.1. del Reglament orgànic Metropolità de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, el qual estableix que correspon al Consell Metropolità, a proposta de la Presidència, determinar les Àrees en què s'estructurarà l'àmbit de competències de l'AMB, va acordar crear, entre altres, l'Àrea d'Internacional i de Cooperació, dedicada a l'àmbit de les relacions internacionals amb competències per desenvolupar projectes de cooperació internacional i suport als ajuntaments, mitjançant l'Oficina de Cooperació Internacional al Desenvolupament.

Que les actuacions que s'articulen per mitjà del present Conveni s'alineen clarament amb una de les finalitats de l'acció internacional de l'AMB previstes en el *Pla d'Actuació Metropolità per al mandat 2015-2019*, que és la d'oferir experiència i coneixement a les aglomeracions urbanes i governs metropolitans que busquin suport per potenciar el seu desenvolupament, i vertebrada en la promoció d'una política solidària i de progrés en projectes de cooperació.

Que el *Pla Director de Cooperació de l'AMB 2017-2019* (en endavant PD), aprovat pel Consell Metropolità de l'AMB en data 25 de juliol de 2017, estableix com a principals valors de la seva actuació una cooperació concertada, municipalista, transversal i centrada en les persones.

Que els projecte a executar es correspon amb els àmbits sectorials que el PD defineix per dur a terme els objectius de les accions de cooperació de l'AMB i que en aquest conveni són:

1. Promoure, facilitar i enfortir la governança metropolitana.
2. Desenvolupar una planificació territorial que garanteixi els drets de les persones i la mobilitat en aquests espais.

Que el projecte a executar té lloc en una de les àrees geogràfiques que el PD determina com centrals, Àfrica, i en un territori preferent, Àrea Metropolitana de Maputo.

Amb la finalitat de formalitzar i establir les bases de la concessió de la subvenció que s'atorga per part de l'AMB a Arquitectura Sense Fronteres, Conselho Municipal de Maputo i Agencia Metropolitana de Transportes de Maputo, les parts subscriuen el present conveni i

## PACTEN

### PRIMER.- ATORGAMENT I ACCEPTACIÓ DE LA SUBVENCIO

L'Àrea Metropolitana de Barcelona atorga a Arquitectura Sense Fronteres, Conselho de Maputo i Agencia Metropolitana de Transportes de Maputo, els quals accepten la subvenció concedida per acord del Consell Metropolità de l'Àrea Metropolitana de Barcelona del 26 de novembre del 2019 per import màxim de SETANTA MIL SET-CENTS NORANTA-TRES EUROS amb CINQUANTA-TRES CÈNTIMS (70.793,53 €) per a desenvolupar les actuacions subvencionades amb el contingut que s'estableix en els següents pactes.

La subvenció que s'atorga a Arquitectura Sense Fronteres té com a objectiu finançar el projecte "Mobilitat i gènere: un enfocament per garantir els drets de les dones i nenes al Gran Maputo, Moçambic". D'acord amb el supòsit d) de l'article 11.1 de l'Ordenança General de Subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, aprovada pel Consell Metropolità en data 30 de maig de 2017, l'AMB concedeix la present subvenció directa per a finançar activitats destinades a atendre situacions en les que s'acrediten raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari, o altres degudament justificades que dificultin la seva convocatòria pública mitjançant concurrència competitiva.

## SEGON.- OBJECTE I FINALITAT DE LA SUBVENCIO

El projecte té com a objectiu principal contribuir al dret d'accés als serveis de transport públic de manera igualitària i inclusiva a tota l'àrea metropolitana de Maputo per garantir el dret a la mobilitat de les dones i grups discriminats.

Per fer-ho es treballa en tres eixos:

- Elaboració d'un diagnòstic en profunditat de la mobilitat de les dones a través d'enquestes, entrevistes i mapeig.
- Elaboració d'una campanya de sensibilització, dissenyada conjuntament amb tots els socis.
- Intervenció directa en els diferents actors de la mobilitat metropolitana amb la posada en marxa de la formació de conductors/es i cobradors/es i una anàlisi en profunditat dels protocols que s'implementen contra l'assetjament sexual a l'àrea metropolitana.

Els subjectes de dret del projecte són els següents:

- Les dones i nenes del Gran Maputo, que constitueixen el 52,2% dels ciutadans del Gran Maputo (2.596.747 persones en total segons estimacions de l'INE).
- Usuaris/ries de transport públic i col·lectiu a l'àrea metropolitana de Maputo. 1.116.601 persones al Gran Maputo utilitzen algun tipus de transport públic al Gran Maputo (de les quals la majoria són dones), a través de les estadístiques de repartiment modal establertes el 2012 per al Pla Mestre de Transport (JICA, 2013) i el pronòstic de població 2017 per al Gran Maputo elaborat per l'INE.
- Grups discriminats en l'ús del transport públic per motius d'edat, sexe, orientació sexual, mobilitat reduïda, etc.

Així mateix, cal ressaltar que es contempla la participació de l'àrea de mobilitat, espai públic i cooperació de l'AMB qui treballa de forma coordinada amb ASF, AMT i CMM.

## TERCER.- OBLIGACIONS DEL BENEFICIARI I DESENVOLUPAMENT DE L'ACTUACIÓ SUBVENCIONADA

Seràn obligacions d'Arquitectura Sense Fronteres:

- a) Realitzar l'activitat que fonamenta la concessió de la subvenció.
- b) Presentar declaració responsable de no trobar-se sotmès en cap de les prohibicions, per ser beneficiari de subvencions.
- c) Sotmetre's a les actuacions de control i supervisió de l'òrgan atorgant de la subvenció, així com a qualsevol altra de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, aportant tota la informació que li sigui requerida en l'exercici de les actuacions objecte del conveni.
- d) Justificar la subvenció concedida en els termes previstos.

- e) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i altres documents degudament auditats en els termes exigits per la legislació aplicable a l'entitat beneficiària.
- f) Dur a terme totes les accions definides i executar els recursos vinculats a l'actuació subvencionada i que consta en la memòria del projecte.
- g) Nomenar una persona en representació d'ASF per formar part de la Comissió d'execució, seguiment i avaluació del projecte.
- h) Fer publicitat del finançament públic de l'AMB i informar del finançament públic atorgat per l'AMB.

El Conselho Municipal de Maputo, que rebrà el benefici de l'actuació subvencionada, resta obligat a:

- a) Participar activament en l'execució del projecte amb ASF i dur a terme els compromisos assumits.
- b) Nomenar una persona en representació del CMM Maputo per formar part de la Comissió d'execució, seguiment i avaluació del projecte.
- c) Fer publicitat del finançament públic de l'AMB i informar del finançament públic atorgat per l'AMB.

L'Agência Metropolitana dos Transportes resta obligada a:

- d) Participar activament en l'execució del projecte amb ASF i dur a terme els compromisos assumits.
- e) Nomenar una persona en representació de l'AMT per formar part de la Comissió d'execució, seguiment i avaluació del projecte.
- f) Fer publicitat del finançament públic de l'AMB i informar del finançament públic atorgat per l'AMB.

L'AMB participa activament:

- g) Participar activament en l'execució del projecte a través de la cooperació tècnica definida en el document del projecte adjunt.
- h) Nomenar una persona en representació de l'AMB per formar part de la Comissió d'execució, seguiment i avaluació del projecte.

#### QUART.- FINANÇAMENT DE L'ACTUACIÓ

La despesa assumida per l'AMB anirà a càrrec de la partida pressupostària C1020 23100 49009 o aquella que correspongui en exercicis futurs, amb les anualitats que s'indiquen a continuació:

| Any          | Import             |
|--------------|--------------------|
| 2019         | 63.393,53 €        |
| 2021         | 7.400,00 €         |
| <b>TOTAL</b> | <b>70.793,53 €</b> |

De l'aportació de 70.793,53 € assumida per l'AMB, els costos indirectes de gestió no podran excedir el 10% de l'import justificat.

L'aprovació de la despesa d'exercicis futurs resta sotmesa a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per finançar les obligacions derivades del present acord.

Per a facilitar l'execució del projecte, ambdues part acorden que es permeten, sense necessitat d'autorització expressa i sempre que comptin amb l'aprovació de la Comissió d'execució, seguiment i avaluació del conveni, les desviacions entre partides del pressupost del projecte quan es doni almenys un dels següents supòsits:

- La desviació representa una variació igual o inferior al 15% de la partida.
- La desviació representa una variació igual o inferior a 5.000,00 €.

Les desviacions superiors entre partides hauran de ser sol·licitades per escrit i aprovades pel Director de l'Àrea de Relacions Internacionals i Cooperació.

## **CINQUÈ.- FORMA DE PAGAMENT**

El pagament de les transferències a favor d'ASF es realitzaran de la següent manera:

- A la signatura del conveni es farà una primera transferència a favor d'ASF per valor de 63.393,53 € a càrrec de l'aplicació pressupostària C1020 23100 49009 corresponent al pressupost de 2019.
- La segona i última transferència, de 7.400 €, es farà una vegada justificada la despesa del conveni la qual es pot lliurar com a màxim el 15 de febrer de 2021, i que requerirà d'informe favorable de la Cap del Servei de Cooperació de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'AMB, i anirà a càrrec de l'aplicació pressupostària corresponent per al pressupost de 2021.

## **SISÈ.- ÒRGANS DE GESTIÓ I COORDINACIÓ**

Per al seguiment, reflexió i avaluació del conveni, es constitueix una Comissió d'execució, seguiment i avaluació del projecte, formada per una persona de l'AMB, una del CMM, una de l'AMT i una d'ASF. Aquesta Comissió mantindrà reunions periòdiques, amb una freqüència mínima de tres mesos, amb la finalitat d'analitzar la progressió del projecte, i tractar els problemes o imprevistos que puguin sorgir durant la seva implementació.

## **SETÈ.- TERMINI**

El termini per a la consecució de la finalitat i objectius establerts en aquest conveni és d'onze mesos a comptar des de l'15 de desembre de 2019. Es tindran en compte dintre de la subvenció, les accions pel projecte a partir del 15 de desembre 2019 fins el 15 de novembre del 2020 i que s'han especificat en el conveni.

ASF, amb coordinació amb el CMM i l'AMT, assumeix el compliment de totes les accions necessàries per al desenvolupament de l'objecte de la subvenció, raó per la qual podrà arribar a acords amb altres entitats, organitzacions, associacions o proveïdors per a la bona consecució de l'objecte i la disposició dels mitjans tècnics i humans propis i/o mitjançant acords amb tercers necessaris per a l'execució de les accions objecte de la subvenció.

## VUITÈ. JUSTIFICACIÓ

ASF al llarg de l'execució de l'actuació subvencionada facilitarà tota la documentació que li sigui demanada per l'AMB respecte de les actuacions subvencionades i al finalitzar, justificarà la seva realització mitjançant presentació del formulari normalitzat "Compte justificatiu. Certificació de despesa" (Annex 1 d'aquest conveni) acompanyat de la memòria de l'actuació executada (tècnica i econòmica) juntament amb el formulari normalitzat lliurat pel servei de Cooperació de l'AMB i si procedeix de carta de pagament del reintegrament de les quantitats no aplicades, tots tres documents degudament omplerts i signats pel representant legal d'Arquitectura sense Fronteres.

En qualsevol cas, l'AMB podrà sol·licitar la documentació addicional que consideri necessària per acreditar la consecució de la finalitat per la qual ha estat concedida la subvenció.

La manca de justificació comportarà la revocació de l'aportació concedida i, en conseqüència, la devolució dels fons públics no justificats, més els corresponents interessos de demora.

ASF haurà de presentar a l'AMB la justificació del projecte en el termini màxim de tres mesos (15 de febrer de 2021) a partir de la data de finalització (15 de novembre de 2020) de les accions fixada en el pacte setè.

Per a la justificació dels costos indirectes haurà de requerir-se que el Secretari de l'entitat o representant a qui es faculti, aporti declaració o document fefaent on es declari que els fons imputables a costos indirectes s'han destinat íntegrament a realitzar l'objecte de l'activitat subvencionable.

Els costos indirectes de la subvenció atorgada correspondran a com a màxim al 10% del total atorgat per l'AMB. Són despeses que per la seva naturalesa estan directament relacionades a despeses gestionades en la gestió del projecte i s'hauran d'incloure en la taula de despesa del compte justificatiu però no es precisarà de documentació de suport justificativa de la despesa seguint lo disposat en l'article 72.d) del RD 887/2006, de 21 de juliol, Reglament de subvencions.

## NOVÈ. DURADA

Aquest conveni entrarà en vigor l'endemà de la data de la seva aprovació pel Consell Metropolità de l'AMB i tindrà vigència fins a l'aprovació de les memòries tècniques i econòmiques de justificació final de la totalitat del projecte executat en el marc del present conveni i un cop realitzat el darrer pagament, i sense superar en cap cas el termini màxim establert per la normativa aplicable, llei 40/15 de l'1 d'Octubre 2015 del Regim Jurídic del sector públic.

## DESÈ.- CAUSES DE RESOLUCIÓ

Seràn causes de resolució del present conveni:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense haver-se acordat la seva pròrroga.
- b) L'acord unànim dels signants.
- c) Per l'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants. En aquest cas, es notificarà a la part incomplidora un requeriment per a què compleixi les obligacions incomplertes, atorgant un termini d'un mes. Si un cop transcorregut el citat termini l'incompliment persistís, es notificarà a la part incomplidora la concurrència de la causa de resolució i s'entendrà resolt el conveni.
- d) Per les altres causes previstes en aquest conveni o en altres lleis.

L'incompliment o la resolució del present conveni donarà lloc a la liquidació del mateix amb determinació de les obligacions i compromisos de cadascuna de les parts. En cas que derivi d'un incompliment que doni lloc a una causa de reintegrament establertes a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, es seguirà el procediment establert a la llei.

## ONZÈ.- INTERPRETACIÓ DEL CONVENI

La interpretació del conveni correspondrà a l'Àrea Metropolitana de Barcelona.

## DOTZÈ.- JURISDICCIO COMPETENT

Les parts signants acorden sotmetre a la jurisdicció i competència dels Tribunals de l'Estat espanyol la resolució de litigis que puguin sorgir d'aquest conveni. La jurisdicció competent per la cognició d'aquests litigis, d'acord amb l'Article 22.2 de la Llei Orgànica del Poder Judicial, serà la jurisdicció contenciós-administrativa.

## TRETZÈ.- RÈGIM JURÍDIC

El règim jurídic d'aquest conveni està constituït pels presents pactes i amb caràcter general per la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, i el Real Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel que s'aprova el Reglament de la Llei general de subvencions, l'Ordenança General de Subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, les restants normes de dret administratiu, i la resta de legislació que li fos d'aplicació.

I en prova de conformitat les quatre parts signen aquest Acord, per quadruplicat i a un sol efecte en el lloc i la data indicats a l'encapçalament.

Per l'Àrea Metropolitana  
De Barcelona,  
El Vicepresident de l'Àrea  
d'Internacional i de Cooperació



Ernest Maragall i Mira

Pel Conselho Municipal de Maputo  
El President



Eneas da Conceição Comiche

El Secretari General de  
l'Àrea Metropolitana de Barcelona



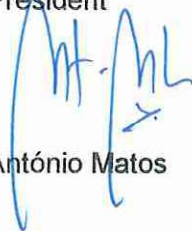
Marcel·lí Pons Duat

Per Arquitectura Sense Fronteres  
El president



José Luis Martínez Martínez

Pel Conselho de Administração  
da Agência Metropolitana dos Transportes  
President



António Matos